

D o d a t o k č. 2
k Dohode o poskytovaní údajov

Článok I
Účastníci dohody

1. Sociálna poisťovňa

so sídlom: Ul. 29. augusta 8 a 10, 813 63 Bratislava

zastúpená: Ing. Juraj Káčerom
generálnym riaditeľom

IČO: 30807484

(ďalej len „poisťovňa“)

a

2. Úrad pre dohľad nad zdravotnou starostlivosťou

so sídlom: Želova 2, 829 24 Bratislava

zastúpený: Ing. Renáta Bláhová, MBA, FCCA, LL.M.
predsedníčka Úradu pre dohľad nad zdravotnou starostlivosťou

IČO: 30796482

(ďalej len „úrad“)

(poisťovňa a úrad ďalej spolu len „účastníci dohody“)

Článok II
Úvodné ustanovenia

Účastníci dohody v súlade s čl. V Záverečné ustanovenia bodu 5 Dohody o poskytovaní údajov zo dňa 18. mája 2011 v znení dodatku č. 1 zo dňa 27. októbra 2015 (ďalej len „dohoda“) a v nadväznosti na novelu § 77c ods. 4 a § 86zg zákona č. 581/2004 Z. z. o zdravotných poisťovniach, dohľade nad zdravotnou starostlivosťou a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, účinnú od 1. apríla 2021, podľa ktorej je poisťovňa povinná úradu poskytnúť na účely vykonávania verejného zdravotného poistenia aj údaj o výške dôchodku fyzickej osoby, uzatvárajú tento

dodatok č. 2

k dohode (ďalej len „dodatok“), ktorým sa dohodli na zmenách dohody nasledovne:

Článok III
Predmet dodatku

1. V článku I Účel dohody sa text „§ 20 ods. 1 písm. e) prvý bod“ nahrádza textom „77c ods. 4“.
2. V článku II Predmet dohody sa v bode 2 text: „§ 20 ods. 1 písm. e) prvého bodu“ nahrádza textom „§ 77c ods. 4“.

3. Článok III Spôsob plnenia predmetu dohody sa ruší a nahrádza týmto znením:

**„Čl. III
Spôsob plnenia predmetu dohody**

1. Export údajov z poisťovne do úradu podľa Čl. II bodov 1 a 2 tejto dohody sa uskutoční elektronickými prostriedkami, v xml formáte, vrátane následných zmien.
2. Export údajov z poisťovne do úradu sa uskutoční v prípade historických dát ako aj mesačných dávok prostredníctvom elektronických prenosových kanálov (úložisko).
3. Historickými dátami sa pre účely tejto dohody rozumejú prvé údaje z poisťovne, ktoré sú platné k dátumu stanovenému v Čl. IV bod 2 až do dátumu generovania prvej mesačnej dávky.
4. Pri výmene údajov prostredníctvom elektronických prenosových kanálov musia byť splnené tieto podmienky:
 - systém musí zabezpečovať požadovanú úroveň dôvernosti prenášaných údajov,
 - systém musí zabezpečovať integritu prenášaných údajov,
 - systém musí v požadovanej miere zabezpečovať autenticitu pôvodu a nepopierateľnosť autorstva prenášaných údajov,
 - systém na prenos údajov musí garantovať požadovanú úroveň dostupnosti,
 - systém musí maximálne automatizovať proces výmeny dát bez potreby vynútených zásahov,
 - systém nesmie byť obmedzený počtom ani veľkosťou distribuovaných dávok,
 - obidve zúčastnené strany si vymenia zoznam oprávnených osôb zodpovedných za riešenie prípadných chybových stavov.

Ako elektronický prenosový kanál na posielanie mesačných dávok z poisťovne do úradu sa bude používať zabezpečené úložisko úradu, do ktorého bude poisťovňa vkladáť mesačné dávky.

Export údajov uvedených v Čl. II bodoch 1 a 2 bude zabezpečený z poisťovne do úradu pravidelne v mesačných intervaloch podľa príloh č. 1 až 5 tejto dohody.

5. Účastníci dohody písomne oznámia do 5 pracovných dní od podpísania tejto dohody mená, priezviská a kontakty na zodpovedné osoby, ktoré budú riešiť problémy vzniknuté pri realizácii dohody. Zmenu zodpovedných osôb oznámia účastníci dohody písomne najneskôr do 5 pracovných dní od vykonania zmeny.“
4. V článku IV Osobitné ustanovenia sa vypúšťajú body 4,5 a 6.
5. Účastníci dohody sa dohodli, že za Čl. IV sa vkladá nový Čl. V, ktorý znie:

**„Čl. V
Ochrana a spracúvanie osobných údajov**

1. Poisťovňa je prevádzkovateľ v zmysle článku 4 bod. 7 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „Nariadenie GDPR“) a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 18/2018 Z. z.“),

ktorý poskytuje osobné údaje podľa tejto dohody v súlade s Nariadením GDPR a zákonom č. 18/2018 Z. z. Za bezpečnosť poskytovaných osobných údajov zodpovedá poisťovňa až do okamihu ich preukázateľného poskytnutia úradu podľa čl. II a III tejto dohody.

2. Úrad je prevádzkovateľ/tretia strana, ktorej sa poskytujú osobné údaje podľa tejto dohody, ktoré bude úrad ďalej spracovávať v rozsahu a na účel stanovený touto dohodou a zákonom č. 581/2004 Z. z., v súlade so zákonom č. 18/2018 Z. z. a Nariadením GDPR ako prevádzkovateľ. Za bezpečnosť poskytovaných osobných údajov zodpovedá úrad od okamihu ich preukázateľného prevzatia podľa čl. III tejto dohody. Úrad získaním údajov preberá na seba všetky povinnosti prevádzkovateľa a zabezpečí, že tieto osobné údaje bude spracúvať v súlade s Nariadením GDPR a zákonom č. 18/2018 Z. z., a to výlučne na účel uvedený v čl. I tejto dohody. Úrad zodpovedá za ochranu osobných údajov získaných od poisťovne až od okamihu ich preukázateľného prevzatia od poisťovne spôsobom podľa článku III tejto dohody.
3. Úrad je povinný zachovávať mlčanlivosť o všetkých osobných údajov, ktoré mu budú na základe tejto dohody zo strany poisťovne poskytnuté, pričom všetci zamestnanci, resp. oprávnené osoby úradu, ktoré budú mať prístup k týmto osobným údajom, sú povinné ich spracúvať v rozsahu poučenia a sú viazané povinnosťou mlčanlivosti a ich ochrany podľa Nariadenia GDPR a zákona č. 18/2018 Z. z., a to aj po skončení trvania tejto dohody.
4. Účastníci dohody v súlade s Nariadením GDPR a so zákonom č. 18/2018 Z. z. sú povinní prijať také technické, personálne a organizačné opatrenia, ktoré zabezpečia primeranú ochranu poskytovaných osobných údajov a zabrániť hoci aj náhodnému zneužitiu, poškodeniu, zničeniu, strate, zmene alebo nedovolenému prístupu či sprístupneniu osobných údajov, ako aj akýmkoľvek iným neprípustným formám ich spracúvania.
5. Osobné údaje sprístupnené z informačného systému poisťovne je úrad oprávnený sprístupniť tretím osobám len pokiaľ to vyplýva zo všeobecne záväzných právnych predpisov a len na účely a v rozsahu nevyhnutnom na plnenie svojich úloh.
6. Úrad deklaruje, že má spracovanú Bezpečnostnú politiku a implementované bezpečnostné opatrenia v súlade s požiadavkami zákona č. 18/2018 Z. z.
7. Ostatné podmienky spracúvania osobných údajov účastníkmi dohody sa riadia zákonmi a osobitnými právnymi predpismi platnými a účinnými v čase spracúvania osobných údajov na území Slovenskej republiky.
8. Úrad v plnom rozsahu zodpovedá za škodu, ktorá poisťovni vznikne porušením alebo nesplnením jeho povinností pri spracúvaní a ochrane osobných údajov vyplývajúcich z ustanovení dohody a všeobecne záväzných právnych predpisov.
9. Ochrana osobných údajov podľa dohody trvá aj po ukončení trvania dohody a zaväzuje aj právnych nástupcov účastníkov dohody. Ukončenie trvania dohody nemá vplyv na prípadný nárok na náhradu škody, ktorá vznikla porušením povinností úradu.“
6. Doterajší článok V sa označuje ako článok VI.
7. Príloha č. 4 k dohode sa ruší a nahrádza novou prílohou č. 4 „Dátové rozhranie – dávka 304“.
8. Ruší sa Príloha č. 6 dohody.

Čl. IV
Záverečné ustanovenia

1. Dodatok podlieha povinnému zverejneniu podľa § 5a ods. 1 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o slobode informácií“) a zákona č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.
2. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oprávnenými zástupcami obidvoch účastníkov dohody a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
3. Tento dodatok je neoddeliteľnou súčasťou dohody.
4. Neoddeliteľnú súčasť tohto dodatku tvorí príloha č. 1, ktorá predstavuje prílohu č. 4 k dohode „Dátové rozhrania – dávka 304“.
5. Ustanovenia dohody, ktoré neboli týmto dodatkom dotknuté, ostávajú v platnosti a účinnosti bez zmeny.
6. Dodatok je vyhotovený v piatich rovnopisoch, z ktorých každý sa považuje za originál. Dva rovnopisy sú určené pre poisťovňu a tri rovnopisy pre úrad.
7. Účastníci dohody prehlasujú, že dodatok nebol uzavretý v tiesni, za nápadne nevýhodných podmienok a že ich zmluvná voľnosť nebola obmedzená, že si dodatok riadne prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

Za poisťovňu:

Za úrad:

.....
Ing. Juraj Káčer
generálny riaditeľ
Sociálnej poisťovne

.....
Ing. Renáta Bláhová, MBA, FCCA, LL.M.
predsedníčka
Úradu pre dohľad nad zdravotnou
starostlivosťou

Príloha č. 4 k Dohode o poskytovaní údajov č. BA-80407/2011 a
k Dodatku č. 2 (č. 2015-14/2021-BA)**Dátové rozhranie – dávka 304**

Popis dávky: Oznámenie Sociálnej poisťovne o fyzických osobách, ktoré poberajú starobný dôchodok, predčasný starobný dôchodok alebo invalidný dôchodok podľa zákona č. 461/2003 Z. z. o sociálnom poistení.

Smer: SP → ÚDZS

Typ dávky: 304

Početnosť: jedenkrát mesačne

Formát prenosu dát: xml súbor

Zloženie názvu súboru dávky: NN_RRMMDD_TYP.xml

kde : NN je poradové číslo dávky v kalendárnom roku,

RR je kalendárny rok vytvorenia dávky,

MM je mesiac vytvorenia dávky,

DD je deň vytvorenia dávky,

TYP je 3-miestny kód typu dávky.

Národné prostredie: UTF – 8

Identifikácia dávky: pomocou hlavičky

Obsah dávky: obsahom dávky sú údaje, ktorých položková skladba aj so špecifikáciou je uvedená v tabuľkách č. 1 - 2 a slúži ako podklad pre XSD schému.

Tabuľka č. 1 - hlavička:

P. č.	Názov položky	Typ	Dĺžka	Povinnosť	Formát
1.	Typ dávky	INT	3-3	P	
2.	Dátum vytvorenia dávky	DATE	8-8	P	RRRRMMDD
3.	Počet riadkov v dávke	INT	1-7	P	9999990
4.	Číslo dávky	INT	1-2	P	

Vysvetlivky:

Typ dávky: 304

Dátum vytvorenia dávky: rok, mesiac a deň vytvorenia dávky

Počet riadkov v dávke: udáva sa bez riadkov hlavičky

Číslo dávky: poradové číslo dávky v kalendárnom roku

Tabuľka č. 2 – údaje o osobách:

P. č.	Názov položky	Typ	Dĺžka	Povinnosť	Formát/Poznámka
1.	Poradové číslo riadku	INT	1-7	P	99999990
2.	Rodné číslo	CHAR	9-10	P	
3.	Priezvisko, meno, titul	CHAR	1-100	P	
4.	Dátum priznania dôchodku	DATE	8-8	P	RRRRMMDD
5.	Dátum zastavenia	DATE	8-8	P*	RRRRMMDD
6.	Dôvod zastavenia	INT	1-1	P**	1 - úmrtie 2 - zánik invalidity 3 - iný
7.	Druh dôchodku	CHAR	1-1	P	1 - starobný dôchodok 2 - predčasný starobný dôchodok 3 - invalidný dôchodok
8.	Adresa pobytu - obec	CHAR	1-50	N	
9.	Ulica a číslo	CHAR	1-60	N	
10.	PSČ	CHAR	5-5	N	
11.	Príznak záznamu	CHAR	1-1	P	N - nový záznam O - opravený záznam
12.	Bankové spojenie	CHAR	4-4	P*	
13.	Číslo účtu	CHAR	1-34	P*	Vo formáte IBAN
14.	Výška dôchodku	CHAR	1-7	P	Na dve desatinné miesta (napr. 9999,99).

Vysvetlivky:

Dátum priznania dôchodku:

dátum priznania dôchodku

Dátum zastavenia:

dátum zastavenia vyplácania starobného dôchodku, predčasného starobného dôchodku alebo invalidného dôchodku

P* - povinná položka ak je známa

P** položka je povinná v prípade, ak je vyplnený Dátum zastavenia.

P- povinná položka

N – nepovinná položka

Poznámka: V položkách 8 až 10 sa uvádza adresa, na ktorú sa vypláca dôchodok a zasielajú písomnosti.